

## MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 469

[C - 97/2018]

**4 FEVRIER 1997.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 juillet 1996 autorisant la Régie des Bâtiments à recruter des jeunes architectes dans le but de leur permettre d'accomplir leur stage réglementaire d'architecte

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1996 autorisant la Régie des Bâtiments à recruter des jeunes architectes dans le but de leur permettre d'accomplir leur stage réglementaire d'architecte, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 7;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 décembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de corriger une erreur matérielle de numérotation de rubrique figurant aux articles 1<sup>er</sup> et 7 dudit arrêté royal du 5 juillet 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Aux articles 1<sup>er</sup> et 7 de l'arrêté royal du 5 juillet 1996 autorisant la Régie des Bâtiments à recruter des jeunes architectes dans le but de leur permettre d'accomplir leur stage réglementaire d'architecte, le numéro de rubrique « 28<sup>e</sup> » doit être remplacé par le numéro de rubrique « 30<sup>e</sup> ».

§ 2. Dans la version de texte néerlandaise de l'article 7 du même arrêté, le mot « aan » doit être remplacé par le mot « op ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 31 août 1996.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
A. FLAHAUT

F. 97 — 470

[C - 97/2019]

**6 FEVRIER 1997.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juin 1996 dispensant certaines administrations de l'obligation d'engager des stagiaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, modifié par la loi du 22 décembre 1995, notamment l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1996 dispensant certaines administrations de l'obligation d'engager des stagiaires, notamment l'article 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 novembre 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 novembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

## MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 469

[C - 97/2018]

**4 FEBRUARI 1997.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juli 1996 waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt jonge architecten aan te werven om hen toe te laten hun wettelijke stage van architect te volbrengen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, 2de lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1996 waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt jonge architecten aan te werven om hen toe te laten hun wettelijke stage van architect te volbrengen, inzonderheid op de artikelen 1 en 7;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 december 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is in voornoemd koninklijk besluit van 5 juli 1996 een materiële fout inzake de rubrieknummering in de artikelen 1 en 7 te verbeteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. In de artikelen 1 en 7 van het koninklijk besluit van 5 juli 1996 waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt jonge architecten aan te werven om hen toe te laten hun wettelijke stage van architect te volbrengen, dient het rubrieknummer « 28<sup>e</sup> » vervangen te worden door het rubrieknummer « 30<sup>e</sup> ».

§ 2. In de Nederlandse versie van de tekst van artikel 7 van hetzelfde besluit dient het woord « aan » vervangen te worden door het woord « op ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 augustus 1996.

**Art. 3.** Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 februari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
A. FLAHAUT

N. 97 — 470

[C - 97/2019]

**6 FEBRUARI 1997.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juni 1996 waarbij sommige administraties vrijgesteld worden van de verplichting stagiairs in dienst te nemen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, gewijzigd bij de wet van 22 december 1995, inzonderheid op artikel 4, § 1, 5e lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1996 waarbij sommige administraties vrijgesteld worden van de verplichting stagiairs in dienst te nemen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 november 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 27 november 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;